### 19 BUNDESREPUBLIK **DEUTSCHLAND**



**DEUTSCHES** PATENT- UND MARKENAMT

## **® Patentschrift**

® DE 19734611 C1

(zi) Aktenzeichen:

197 34 611.1-23

Anmeldetag:

9. 8.97

Offenlegungstag:

Veröffentlichungstag der Patenterteilung:

7. 1.99

(a) Int. Cl. 6. B 02 C 18/36

> B 02 C 18/30 B 02 C 18/22 A 22 C 11/02

Innerhalb von 3 Monaten nach Veröffentlichung der Erteilung kann Einspruch erhoben werden

(3) Patentinhaber:

Haack, Eberhard, Dr., 06108 Halle, DE

(74) Vertreter:

Leinung, G., Dipl.-Jur., Pat.-Anw., 39108 Magdeburg

@ Erfinder:

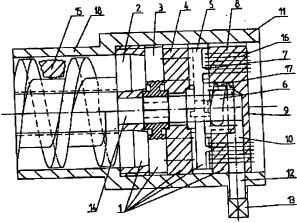
Haack, Eberhard, Dr.-Ing., 06108 Halle, DE; Meyenschein, Richard, 69198 Schriesheim, DE

Für die Beurteilung der Patentfähigkeit in Betracht gezogene Druckschriften:

37 15 322 C1 DE 43 01 785 A1 DE 38 20 316 A1 DE DE 35 22 202 A1 44 22 582 us

- Trennschneidsatz für Maschinen zur Fleischzerkleinerung
- Die Erfindung bezieht sich auf einen Trennschneidsatz für Meschinen der Fleischzerkleinerung, zur Aussonderung von Grissel, Knorpel, Sehnen und Knochenteilen aus zu wolfendem Verarbeitungsgut.

Der vorgestellte Trennschneidsatz ist als ein- oder mehrteiliger Schneidsatz ausgeführt, dessen Endlochscheibe als Trennlochscheibe 8 mit einem verstärkten Breitenmaß ausgeführt ist und die Trennlochscheibe 8 eine Seckbohrung 9 besitzt, von der radial nach außen verlaufend ein Austragskanal vorgesehen ist. In unmittelbarer Nähe der Austrittsöffnung des Austragskanals 10 besitzt das Schneidsatzgehäuse 11 eine Gehäuseöffnung 12, in der ein Regulierventil 13 angeordnet ist.



19

#### Beschreibung

Die Erfindung bezieht sich auf einen Trennschneidsatz für Maschinen zur Fleischzerkleinerung, insbesondere Fleischwölfe, zur Aussonderung von Grissel, Knorpel, Sehnen und Knochenteilen gemäß dem Oberbegriff des Anspruchs 1.

Die aus dem Stand der Technik bekannten Trennvorrichtungen der genannten Gattung sind generell darauf ausgerichtet, die zu trennenden und auszusondernden Knochenteilchen, Knorpel, Sehnen und weiteres kollagenes Gewebe aus dem unmittelbaren Produktionsfluß des Fleisches auszusondern, welches sowohl in axialer als auch in radialer und tangentialer Richtung erfolgt.

So bezieht sich die DE 35 22 202 A1 auf einen Fleischwolf mit einer Trennvorrichtung, bei dem der Fleischwolf 15 mit einem Schneidsatz aus mindestens einem drehangetriebenen Flügelmesser und mindestens einer feststehenden Lochscheibe, ferner mit einer Förderschnecke für das Fleisch sowie mit einer Trennvorrichtung zum Aussondern von den nicht gewollten Bestandteilen durch eine zentrale 20 Bohrung in der Lochscheibe besteht. Die Trennvorrichtung weist eine mittig in die Lochscheibe eingesetzte Lagerbuchse mit einem Radialflansch zum Abstützen der Trennvorrichtung und mit Auslaßschlitzen im Radialflansch sowie eine in der Lagerbuchse sitzende Stellbuchse auf, die mit der 25 Nabe des Schneidsatzes einen einstellbaren Auslaßspalt bildet. Die Stellbuchse besteht aus einem axialverschiebbar gelagerten Innenteil und einem schraubverstellbaren Außenteil, und zwischen den beiden Teilen der Stellbuchse ist eine Druckfeder vorgesehen. Diese soll es ermöglichen, daß die 30 Trennyorrichtung sich automatisch auf die jeweils anfallende auszusondernde Masse einstellt, wobei davon ausgegangen wird, daß das zu verarbeitende Fleisch innerhalb einer Charge unterschiedliche Aussonderungsmengen enthält,

Eine Weiterentwicklung von derart ausgebildeten Trenn- 35 vorrichtungen wird in der DE 38 20 316 A1 vorgestellt.

Bei diesem Fleischwolf mit einer Förderschnecke für das Fleisch und mit einem Schneidsatz aus mindestens einem drehangetriebenen Flügelmesser und mindestens einer feststehenden Lochscheibe ist ferner eine Trennvorrichtung vorgesehen zum Aussondem der unerwünschten Bestandteile über eine zentrale Bohrung in der Lochscheibe. Die Trennvorrichtung weist zum Einstellen eines Auslaßspaltes innerhalb der zentralen Bohrung der Lochscheibe eine axial verschiebbar gelagerte Innenhülse und ein schraubverstell- 45 bares Teil auf.

Ferner sei auf die DE 43 01 785 A1 verwiesen, welche eine Trennvorrichtung für Fleischwölfe zur Aussonderung der unerwünschten Bestandteile aus dem Wolfgut beschreibt, bei der gleichfalls durch eine zentrale Bohrung in 50 der Lochscheibe diese ungewollten Bestandteile abtransportiert werden.

Bei dieser Lösung geht es vorrangig darum, den Auslaßspalt, die ringförmige Austrittsöffnung für die auszusondernden Bestandteile, möglichst von außen und während 55 des Betriebes zu verstellen.

Dies wird gemäß der vorgestellten Trennvorrichtung dadurch erreicht, daß in Längsrichtung des gesamten Trennsystems ein Trennrohr vorgesehen ist, welches mit einer Einstelleinrichtung ausgebildet und über eine Kontermutter und Einstellbuchse zur Endlochscheibe befestigt wird.

Durch die DE 37 15 322 C1 ist ein gattungsgemäßer Trennschneidsatz für Maschinen zur Fleischzerkleinerung, insbesondere Fleischwölfe, zur Aussonderung von Grissel, Knorpel, Sehnen und Knochenteilen mit einem mehrteiligen 65 Schneidsatz mit einer Endlochscheibe und Trennmesser bekannt, der eine im Schneidsatzgehäuse angeordnete radiale Austrittsöffnung für das auszusondernde Schneidgut besitzt.

Die bekannten Fleischwölfe, die mit derartigen Trenneinrichtungen ausgerüstet sind, besitzen sogenannte Monoschnecken, so daß der Arbeitsdruck beim Wolfen von Frischfleisch im Mittelwert bei ca. 5 bis 8 bar liegt, was noch beeinflußt wird durch die Fleischart, dessen Qualität und Stückgröße.

Die Aufgabe der Erfindung ist es, einen Trennschneidsatz für Maschinen zur Fleischzerkleinerung zu entwickeln, der sichert, daß in böheren Druckbereichen gefahren werden kann und dadurch ein qualitätsgerechteres Aussondern von Hartbestandteilen aus dem Verarbeitungsgut ermöglicht wird.

Erfindungsgemäß wird die Aufgabe durch die kennzeichnenden Merkmale des Anspruches 1 gelöst.

Hiernach wurde ein Trennschneidsatz für Maschinen zur Fleischzerkleinerung, speziell für Fleischwölfe geschaffen, der es ermöglicht, im Hochdruckbereich zu arbeiten und gleichzeitig eine qualitätsgerechte Aussonderung der ungewollten Bestandteile aus dem Wolfgut sichert. Dies erfolgt durch die Ausbildung des als Drucksystem ausgebildeten Trennschneidsatzes, welcher derart gestaltet ist, daß dieses geschlossene Drucksystem sich im Zentrumsbereich der Trennlochscheiben ausbildet, die Trennprodukte durch Zwangsförderung selektiert und vom Zentrum der Trennlochscheiben über besonders ausgebildete und angeordnete Abflußkanäle aus diesem Zentrumsbereich seitlich nach außen abführt.

Der Trennschneidsatz ist sowohl ein- als auch mehrteilig ausführbar. Bei der Ausbildung als mehrteiliger Trennachneidsatz besteht dieser aus einem Vorschneider, einem Normalmesser, einer Lochscheibe, einem Trennmesser und einer Endlochscheibe, welche als Trennlochscheibe ausgebildet ist. Diese Trennlochscheibe stellt das Kernstück des erfindungsgemäßen Trennschneidsatzes dar, sie ist gegenüber den herkömmlichen Lochscheiben in ihrer Breite wesentlich stärker ausgeführt, so daß sie einmal den vorherrschenden Drücken, im Bereich bis zu 50 bar, Stand hält und zum anderen gesichert ist, daß über diese Trennlochscheibe die Absonderung und Ableitung der auszusortierenden Bestandteile möglich wird. Dies wird dadurch erreicht, daß die Trennlochscheibe mit einer Sackbohrung ausgeführt ist, in die eine Querbohrung, als Austragskanal ausgebildet, einmündet und an der Innenwandung der Sackbohrung als Züge ausgebildete Förderhilfen vorgesehen sind. Der Austragskanal ist einseitig in dieser Treonlochscheibe vorgeseben und mündet mit einem hälftigen Flächenquerschnitt in diese Sackbohrung. Die Einbindung und Anordnung der Trennlochscheibe zu den übrigen Schneidsatzteilen innerhalb des Schneidsatzgehäuses erfolgt in der Form, daß einmal das vor der Trennlochscheibe vorgesehene Trennmesser mit seinen Schrägnutschneiden unmittelbar auf der Fläche der Trennlochscheibe anliegt und seine Austragsschnecke in die Sackbohrung der Trennlochscheibe hineinragt, während die Trennlochscheibe selbst zum Schneidteilgehäuse in bekannter Weise mittels einer Überwurfmutter verspannt wird.

Zur Erfindung gebört auch, daß im Bereich des Schneidteilgehäuses, deckungsgleich zum Austragskanal, eine mit einem Regulierventil versehene Gehäuseöffnung vorhanden ist, wobei das Schneidteilgehäuse auch mit mehreren Gehäuseöffnungen ausgeführt sein kann, in denen dann jeweils ein Regulierventil vorgesehen ist. Der Antrieb der eingesetzten Messer erfolgt über den Messerzapfen der Druckund Pörderschnecke bzw. über eine besonders ausgebildete Messerwelle, die mit der Druck- und Förderschnecke verbunden ist, wodurch die Drehbewegungen der Druck- und Pörderschnecke auf die Schneidelemente übertragen werden

Der vorgestellte Trennschneidsatz kann auch als ein

4

Trennschneidsatz mit einer oder zwei Trennebenen ausgebildet wird. Dies wird über die Anordnung einer zweiten Trennlochscheibe realisiert, die die bisherige allgemein übliche Lochscheibe ersetzt und somit zwischen einem Normalmesser und einem Trennmesser angeordnet ist. Bei dieser Anordnung der zweiten Trennlochscheibe besitzt diese Trennlochscheibe verständlicherweise keine Sackbohrung, sondern eine Durchgangsbohrung zur Aufnahme der Messernabe, die aber so bemessen ist, daß sie lediglich den Durchtritt des Messerzapfens und der Messernabe ermög- 10 licht, um das dahinter liegende Trennmesser antreiben zu können, ansonsten ist diese Trennlochscheibe in gleicher Weise ausgebildet wie die Endtrennlochscheibe. Die Messernabe verschließt die Mittelbohrung der 2. Trennlochscheibe, so daß keine Hartbestandteile in die nächste 15 Schneidebene eindringen können. Bei der Ausbildung des Trennschneidsatzes als Enterprice-Trennsatz, besteht dieser nur aus der Anordnung eines Messers und einer Trennlochscheibe.

Weiterhin kann die Trennlochscheibe, die als Endtrennlochscheibe eingesetzt ist, zentrisch mit einem Gewinde versehen sein, in dem ein Füllkegel Aufnahme findet. Diese vorteilhafte Ausführung der Trennlochscheibe ermöglicht es, daß unmittelbar dem Schneidteilgehäuse eine Wursttülle vorgesteckt werden kann, so daß das gewolfte Gut über 25 diese Wursttülle unmittelbar in auf der Wursttülle aufgeraffte Därme abgefüllt werden kann.

Der in der Trennlochscheibe vorgesehene Füllkegel gewährleistet, daß das austretende Wolfgut über diesen Füllkegel in seiner Förderrichtung weitergeleitet wird, somit der 30 Förderfluß nicht unterbrochen wird, was noch dadurch unterstützt wird, daß der Füllkegel mit einer Neigung ausgeführt ist, die im weitesten Sinne der Neigung der Wursttülle entspricht. Weiterhin kann der Füllkegel so gestaltet sein, daß sein äußerer Durchmesser der ungebohrten Fläche der 35 Ecktrennlochscheibe entspricht.

Als ein weiteres Merkmal der Erfindung kann dem Trennschneidsatz eine automatisch-druckgesteuerte Ausleiteinrichtung durch Öffnung des im Schneidsatzgehäuse vorgesehenen Regulierventiles zugeordnet sein. Diese druckab- 40 hängige Ansteuerung zur Öffnung des Regulierventiles erfolgt über eine Druckmessung des vorherrschenden Druckes innerhalb des Trennschneidsatzes. Entsprechend vorgesehene Drucksensoren übermitteln diesen Wert auf eine Rechnereinheit, welche einen entsprechenden Abgleich vor- 45 nimmt und einen Motor ansteuert, über den die Verstellung der Austrittsöffnung des Austrittsventiles erfolgt. Somit wird gleichfalls sichergestellt, daß bei Druckschwankungen die Austrittsöffnung dieses Regulierventiles immer so geregelt werden kann, daß einmal eine exakte Aussonderung der 50 Hartbestandteile erfolgen kann und zum anderen gewährleistet ist, daß der Förderprozeß des Wolfgutes nicht negativ beeinflußt oder sogar unterbrochen wird. Neben der sicher eleganteren Lösung einer automatischen druckabhängigen Einstellung der Austrittsöffnung des Regulierventiles ist es verständlicherweise natürlich auch möglich, das Regulierventil manuell zu betätigen, was dadurch signalisiert wird und ableitbar ist, indem der vorherrschende Druck innerhalb des Trennschneidsatzes optisch angezeigt wird, damit der Bedienende entsprechend reagieren kann.

In vorteilhafter Ausführung der Erfindung kann der Austrittsöffnung des Regulierventils eine horizontal verstellbare Ausleitrutsche zugeordnet werden, über die die ausgesonderten Bestandteile in entsprechende Behälter abgeführt werden können. Dabei ist die Ausleitrutsche zum Austritts- 65 ventil horizontal verstellbar angeordnet.

Weitere Ausführungen und besondere Gestaltungen der Erfindung sind den übrigen Unteransprüchen zu entnehmen. Ein Ausführungsbeispiel der Erfindung wird im folgenden erläutert.

Die dazugehörige Zeichnung zeigt in

Fig. 1: eine Anordnung eines fünfteiligen Trennschneid-5 satzes mit Schneidteilgehäuse und Pördergehäuse, im Schnitt,

Fig. 2: die Trennlochscheibe in einer Schnittdarstellung,

Fig. 3: ein Trennmesser mit Austragsschnecke,

Fig. 4: einen Trennschneidsatz mit zwei Trennebenen

Fig. 5: eine Darstellung der Austragsschnecke.

Fig. 6: eine Schnittdarstellung des Trennschneidsatzes mit zugeordneter Wurstfülle und eingesetztem Füllkegel

Fig. 7: eine schematische Darstellung zur automatischen Einstellung des Regulierventiles

Fig. 8: eine schematische Darstellung in Richtung auf die Austrittsöffnung des Trennschneidsatzes mit zugeordneter Ausleitrutsche Einen Gesamtüberblick über die Ausgestatung und Anordnung des neu geschaffenen Trennschneidsatzes verschafft die Darstellung nach Fig. 1.

Der Trennschneidsatz besteht aus einzelnen Schneidsatzteilen, die als Vorschneider 2, als Messer 3, als Lochscheibe 4, als Trennmesser 5 und als Trennlochscheibe 8 ausgebildet und in dieser Folge im Schneidsatzgehäuse 11 angeordnet sind. Diese einzelnen Schneidsatzteile sind axial auf dem Messerzapfen 14 der Druck- und Förderschnecke 1 angeordnet, innerhalb des Schneidsatzgehäuses 11 gelagert und werden über eine nicht näher dargestellte Kontermutter zum Schneidsatzgehäuse 11 axial verspannt, wobei die nicht angetriebenen Schneidsatzteile, wie Vorschneider 2, Lochscheibe 4 und Trennlochscheibe 8, drehsicher zum Schneidsatzgehäuse 11 befestigt sind.

In dem Druck- und Fördergehäuse 18 ist die Druck- und Förderschnecke 1 gelagert, welche für den Zutransport des Rohstoffes 15 verantwortlich ist und gleichzeitig über seinen Messerzapfen 14 das Messer 3 und das Trennmesser 5 antreibt.

Der Messerzapfen 14 kann dabei unmittelbar fest mit der Druck- und Förderschnecke 1 verbunden sein; denkbar ist natürlich auch, daß der Messerzapfen 14 durch eine gesondert gestaltete Messerwelle ersetzt wird, welche beispielsweise form- und kraftschlüssig mit der Druck- und Förderschnecke 1 verbunden werden kann. Voraussetzung ist, daß diese Messerwelle unmittelbar so ausgestaltet und profiliert ist, um die einzelnen Schneidsatzteile aufzunehmen und die Schneidsatzteile, das Messer 3 sowie das Trennmesser 5, antreiben kann.

Bei der nach Fig. 1 dargestellten Ausführungsform des Trennschneidsatzes handelt es sich bei dem Vorschneider 2, dem Messer 3 und der Lochscheibe 4 um ganz normal handelstibliche Schneidsatzteile, denen dann ein Trennmesser 5 folgt, welches auch in bekannter Weise mit Schrägnutschneiden ausgebildet ist, die unmittelbar auf der Stirnfläche der Trennlochscheibe 8 aufliegen, somit einmal ein Schneiden des Wolfgutes und zum anderen die Ableitung der Hartbestandteile von der Oberfläche der Trennlochscheibe 8 zur Mitte des Trennschneidsatzes bewirken. In vorteilhafter Weise ist dieses Trennmesser 5 im Nabenbereich so ausgebildet, daß einmal das Trennmesser 5 zur davor angeordneten Lochscheibe 4 und zur nachgeordneten Trennlochscheibe 8 in deren Axialbohrungen gelagert und geführt ist und zum anderen die Nabe, in Richtung der Trennlochscheibe 8, als Austragsschnecke 6 ausgebildet, um die über das Trennmesser 5 zugeleiteten Hartbestandteile in den Bereich des Austragskanales 10 zu fördern und über diesen, quer zur Wolfrichtung, aus dem Trennschneidsatz und aus dem Gesamtsystem abzufördern, was derart geschieht, daß im Bereich der Austrittsöffnung des Austragskanales 10 zum Schneidsatzgehäuse 11 in diesem eine Gehäusebohrung 12 vorhanden ist, welche über ein Regulierventil 13 verschlossen ist, wobei über das Regulierventil 13 die Austrittsmenge geregelt werden kann.

Die eingesetzte Trennlochscheibe 8 besitzt gegenüber handelsüblichen Endlochscheiben eine wesentlich stärkere Breite, bei der erfindungsgemäßen Trennlochscheibe 8 beträgt die Breite 25-50 mm. Weiterhin ist die Trennlochscheibe 8 im Zentrumsbereich mit einer sogenannten Sackbohrung 9 ausgeführt, welche einmal zur Aufnahme der Austragsschnecke 6 des Trennmessers 5 dient, weiterhin an 10 ihrem Umfang als Züge ausgebildete Förderhilfen 17 besitzt, welche im Grund der Sackbohrung 9 enden.

Die Trennlochscheibe 8 besitzt weiterhin den Austragskanal 10, welcher in bevorzugter Weise als eine Bohrung ausgebildet ist und welche radial von der Sackbohrung 9 zum 15 Umfang der Trennlochscheibe 8 verläuft. Dabei ist dieser Austragskanal 10 so in der Trennlochscheibe 8 angeordnet, daß eine Hälfte seiner Querschnittsfläche in den Bereich der Sackbohrung 9 einmündet.

Gleichfalls besitzt die Trennlochscheibe 8, wie jede an- 20 dere Lochscheibe auch, Bohrungen 16, über die das Fleischgut zerkleinert aus dem Schneidsatzgehäuse 11 austreten kann. Diese Durchgangsbohrungen 18 befinden sich flächenhaft auf der Trennlochscheibe 8, jedoch nicht im Bereich des Austragskanales 10, womit sichergestellt wird, daß 25 die abzuleitenden Produkte tatsächlich aus dem Schneidsatzgehäuse 11 abgeführt werden können, ohne das gutes Qualitätsfleisch über diesen Austritt mit abgefordert wird.

In der Fig. 2 ist eine erfindungsgemäß ausgebildete Trennlochscheibe 8 dargestellt und es ist gezeigt, daß der 30 Austragskanal 10 von der Sackbohrung 9 radial zum Umfang der Trennlochscheibe 8 verläuft. Gleichzeitig wird aus dieser Zeichnung die Ausbildung und Anordnung der Förderhilfen 17 ersichtlich.

Eine Ausbildung des eingesetzten Trennmessers 5 ergibt 35 sich aus der Darstellung gemäß Fig. 3, in der auch gezeigt ist, wie die Nabe des Trennmessers 5 als Austragsschnecke 6 ausgebildet ist. Bei dieser Ausführung des Trennmessers 5 besitzt die Austragsschnecke 6 eine umfangsseitig zur Nabe vorlaufende Nut 19, welche mit einer bestimmten Steigung in der Nabe des Trennmessers 5 eingearbeitet ist und eine definierte Breite und Tiefe besitzt.

Die Nut 19 verläuft dabei in Förderrichtung, ist auf den Grund der Sackbohrung 9 gerichtet und mündet unmittelbar in den Bereich der Eintrittsöffnung des Austragskanales 10. Diese Austragsschnecke 6 kann sowohl unmittelbar mit der Nabe bzw. in der Nabe des Trennmessers 5 ausgebildet sein, es ist aber auch durchaus denkbar und realisierbar, daß diese Austragsschnecke 6 als ein selbständiges Teil gefertigt und eingesetzt wird. Bei dieser Wahl ihrer Ausführung besitzt 50 menspiel mit den in der Sackbohrung 19 vorgesehen Pörderdie Ausstragsschnecke 6 beidseitig Aussparungen 20, 21, über die die Austragsschnecke 6 einerseits mit dem Messerzapfen 14 der Druck- und Förderschnecke 1 verbunden ist und andererseits über ihre Aussparung 20 mit einem im Grund der Sackbohrung 9 der Trennlochscheibe 8 vorgese- 55 henen Zapfen 22 in Wirkverbindung steht und diesen übergreift. Die Aussparung 21 ist dabei der Form des Messerzapfens 14 angepaßt, während vorzugsweise die Aussparung 20 als eine kreisförmige Aussparung ausgebildet ist und so auf den zylindrischen Ansatz 22 aufgesetzt werden 60 kann, daß diesseits die entsprechende Führung und Lagerung des Trennmessers 5 gewährleistet ist. Diese Ausführung ist in der Fig. 5 gezeigt.

Um den Aussonderungsgrad der auszutragenden Hartbestandteile, je in Abhängigkeit des zu wolfenden Gutes, zu 65 erhöhen, kann der vorgestellte Trennschneidsatz mit zwei Trennebenen ausgebildet sein, was über den Einsatz von zwei Trennlochscheiben 8 realisiert wird, wie es in der

Zeichnung nach Fig. 4 gezeigt ist.

Auch bei diesem Trennschneidsatz handelt es sich um einen mehrteiligen, einen fünfteiligen Schneidsatz, welcher dann aus dem Vorschneider 2, dem Messer 3, der dann folgenden ersten Trennlochscheibe 8, dem Trennmesser 5 und einer zweiten Trennlochscheibe 8 besteht. Die in der Mitte angeordnete 1. Trennlochscheibe 8 ist der 2. Trennlochscheibe 8, die als Endlochscheibe eingesetzt ist, in ihrer Ausführung analog, lediglich besitzt diese 1. Trennlochscheibe 8 keine Sackbohrung 9, sondern ist mit einer Durchgangsbohrung versehen, welche genau der Form des Messerzapfens 14 angepaßt ist. Die Ableitung der auszusondernden Hartteile erfolgt analog der bereits beschriebenen Art über die eingesetzte Austragsschnecke 6, welche bei dieser Ausführung als ein gesondertes Bauteil als Losteil, wie in Fig. 5 gezeigt, ausgebildet ist.

Zum funktionellen Ablauf wird ausgeführt, daß der Messerzapfen 14 von der Druck- und Förderschnecke 1 im Gleichlauf mit dieser angetrieben wird und somit die Messer 3 und 5 des Trennschneidsatzes antreibt, während infolge des Massenschubes der Rohstoff 15 von der Druck- und Förderschnecke in den Trennschneidsatz gefördert und dort stufenweise zerkleinert wird. Der Rohstoff 15 durchdringt sowohl die Lochscheibe 4 als auch die Trennlochscheibe 8. Infolge der Schrägnutschneiden 7 des Trennmessers 5, welches auf der Fläche der Trennscheibe 8 aufliegt bzw. anliegt, wird das Fleisch über die Bohrungen 16 zerkleinert und durch diese nach außen geführt, während die Hartbestandteile, die Knochenteilchen, Knorpel, Sehnen und kollagenes Gewebe infolge ihrer höheren Festigkeit gegenüber Fleisch nicht an den Schneidkanten der Bohrungen 16 der Trennlochscheibe geschnitten werden, sondern sie werden durch die Drehbewegung und Ausbildung der Schrägnutschneiden 7 des Trennmessers 5 zur Messernabenmitte gefördert, gelangen dort auf die Austragsschnecke 6, werden unter Nutzung der Förderhilfen 17 erfaßt und gelangen in die Sacklochbohrung 9. Die Förderhilfen 17 bewirken nicht nur einen besseren Einzug dieser Hartteile, sondern sie verleihen diesen Teilen noch eine zusätzliche Stützung innerhalb der Sackbohrung 9, so daß diese Hartbestandteile über die Austragsschnecke 6 auf den Grund der Sackbohrung 9 und in den Austrittsbereich des Austragskanales 10 gefördert und gepreßt werden, so daß diese Hartteile dann über den Austragskanal 10 abgeleitet werden können. Dieser Prozeß wird durch die Nut 19 der Austragsschnecke 6 wesentlich unterstiltzt, die bevorzugter Weise eine Steigung im Bereich von 5 bis 30 mm besitzt und deren Nuttiefe 2 bis 15 mm betra-

Die besondere Ausbildung der Nut 19 und das Zusamhilfen 17 bewirken eine Hochdrucksortierung, die Hartbestandteile werden über den Austrittskanal 10, der Gehäuseöffnung 12 mit dem eingesetzten Regulierventil 13 abgeleitet und das viskoelastische Eigenschaften besitzende Verarbeitungsgut, das Pleisch, wird zentrisch aus dem Schneidsatzgehäuse 11 heraus gefördert.

In einer vorteilhaften Ausführungsvariante kann dem Schneidsatzgehäuse 11 eine Wursttille 29 vorgesetzt werden, welche über die Überwurfmutter 23 mit dem Schneidsatzgehäuse 11 verbunden wird. Diese Ausführungsform wird gewählt, wenn das Wolfgut direkt in Därme abgefüllt werden soll. Auf dem zylindrischen Teil der Wursttülle 29 sind dann die entsprechenden Därme aufgerafft, was nicht näher dargestellt ist. Bei dieser Ausführungsform wird der als Endlochscheibe fungierenden Trennlochscheibe 8 ein Füllkegel 28 zugeordnet. Gemäß der Darstellung nach Fig. 6 ist dabei der Füllkegel 28 mit einem Gewindezapfen 27 verschen, über den dann dieser Füllkegel 28 in ein entsprechendes Gewindeloch der Trennlochscheibe 8 eingeschraubt wird. Die geometrische Ausführung des Füllkegels
28 kann dabei verschiedenartig sein, vorteilweise wird dieser Füllkegel 28 in seiner Neigung der der Wursttülle 29 angepaßt, was sich sehr positiv auf den weiteren Pörder- und
Transportvorgang des anzufüllenden Wolfgutes auswirkt.
Der äußere Durchmesser des Füllkegels 28 entspricht in seinen Abmaßen der ungebohrten Fläche der Trennlochscheibe

Ein automatisches-druckgesteuertes Ableiten der Hartbestandteile aus dem Schneidsatzgehäuse 11 erfolgt über entsprechende Einrichtungen, die mit dem Regulierventil 13 in Verbindung stehen und in der Fig. 7 dargestellt sind. Die Notwendigkeit, das Ausleiten der Hartbestandteile automatisch und druckgesteuert ablaufen zu lassen, liegt in der Tatsache begründet, daß bei der Verarbeitung verschiedener Rohstoffarten auch unterschiedliche Schneidsatzteile eingesetzt werden müssen, insbesondere werden Lochscheiben mit unterschiedlichen Durchgangsbohrungen verwendet, wodurch wiederum unterschiedliche Drücke im gesamten 20 Schneidsatzgehäuse 11 auftreten, auf den Massefluß des Rohstoffes einwirken und damit auch die Absonderungsqualität der abzuführenden Hartbestandteile verändern.

In Abhängigkeit der sich ergebenden unterschiedlichen Druckverhältnisse in dem Trennschneidsatz ist es erforderlich, den Austritt der Hartbestandteile entsprechend zu regeln, damit einmal ein ungestörter Zerkleinerungsprozeß und Transport des gewolften Gutes gesichert ist und andererseits mit dem geregelten Abführen der Hartbestandteile dieser Prozeß nicht negativ beeinflußt wird.

Dies geschieht über eine druckabhängige Ansteuerung der Öffnung des Regulierventiles 13, wie in der Fig. 7 gezeigt. In dem Schneidsatzgehäuse 11 sind Drucksensoren 26 vorgesehen, die mit einem nicht näher dargestellten Rechner in Verbindung stehen und gleichfalls zu einem Motor 25 ge- 35 schaltet sind, welcher wiederum über ein nicht näher dargestelltes Antriebselement auf das Stellorgan des Regulierventiles 13 einwirkt. Der Motor 25 zur Verstellung des Regulierventiles ist dabei an einem Gehäuseteil 24 befestigt und wirkt, je nach erhaltener Information, unmittelbar auf die 40 Verstellung der Austrittsöffnung des Regulierventiles 13 ein. Da erfahrungsgemäß die Hartbestandteile eine dynamische Austragsregulierung infolge des Blockierens der Austrittsöffnung des Regulierventiles 13 oft verhindern, wird automatisch in dem Trennschneidsatz der Druck ansteigen, 45 was über den Drucksensor 26 erfaßt wird. Über einen entsprechenden Abgleich innerhalb der Steuerelektronik der Anlage erfolgt die Ansteuerung des Motors 25 und von dort die Verstellung der Austrittsöffnung des Regulierventiles 13. Bei Absinken des entsprechenden Druckes erfolgt in 50 analoger Weise ein Verschließen der Austrittsöffnung des Regulierventiles 13. Diese sogenannte schrittmotorische Verstellung der Austrittsöffnung kann auch so gestaltet werden, daß innerhalb eines sich ergebenden Vollkreises von 360° ein Schließen und Offnen der Austrittsöffnung des Re- 55 gulierventiles 13 gegeben ist und dadurch den sich ändernden Druckverhältnissen innerhalb des Trennschneidsatzes entsprochen werden kann. Der einzuhaltende Druck-Sollwert wird beim Start der gesamten Maschine mit dem Befehl der Druckerfassung justiert und von diesem Justier- 60 druck abgeleitet erfolgt die Regelung des automatischen Austrages der Hartbestandteile durch das Zusammenspiel der eingesetzten Drucksensoren 26, des Motors 25, des Mikrorechners und des Regulierventiles 13, wobei vorteilhafterweise Druckabweichungen von +/- 10% unmittelbar auf 65 die Verstellung der Austrittsöffnung des Regulierventiles 13

Der Vollständigkeit halber sei erwähnt, daß anstelle der

automatischen druckgesteuerten Regelung das Regulierventil 13 auch über entsprechende Handhebel betätigt werden kenn

Die Darstellung nach Fig. 8 zeigt die Zuordnung einer Ausleitrutsche 30, über welche die ausgesonderten Hartbestandteile abgeführt und in einem entsprechenden Behälter aufgefangen werden können. Die Motorachse des nicht gezeigten Motors für das Öffnungsverhalten des Regulierventiles 13 ist hier mit 31 bezeichnet.

#### Patentansprüche

1. Trennschneidsatz für Maschinen zur Fleischzerkleinerung, insbesondere Fleischwölfe, zur Aussonderung von Grissel, Knorpel, Sehnen und Knochenteilen, der als ein ein- oder mehrteiliger Schneidsatz mit einer Endlochscheibe mit Trennmesser und einer im Schneidsatzgehäuse angeordneten radialen Austrittsöffnung für das auszusondernde Schneidgut ausgeführt ist, dadurch gekennzelchnet,

daß der Trennschneidsatz eine oder mehrere Trennebenen aufweist.

daß die Ableitung der harten und sehnigen Schneidgutbestandteile im Trennschneidsatz quer zur Förderrichtung der Zerkleinerungsmaschine erfolgt,

daß die Endlochscheibe als eine verstärkt ausgebildete Trennlochscheibe (8) ausgebildet ist, die auf der dem Trennmesser (5) zugewandten Seite eine zentrische Sackbohrung (9) besitzt, von der radial zum Außendurchmesser der Trennlochscheibe (8) ein Austragskanal (10) verläuft, der in eine Gehäusebohrung (12) des Schneidsatzgehäuses mündet,

daß in der Sackbohrung (9) eine Austragsschnecke (6) angeordnet ist, die dem Trennmesser (5) zugeordnet ist und über die das Trennmesser 85) in der Sackbohrung (9) zentrisch gelagert ist,

daß in der Sackbohrung (9) umfangsseitig Züge als Förderhilfen (17) ausgebildet sind.

- 2. Trennschneidsatz nach Anspruch 1, dadurch gekennzeichnet, daß die Trennlochscheibe (8) mit einem Breitenmaß von 25-50 mm ausgeführt und bis auf den Bereich des Austragskanales (10) mit Bohrungen (16) versehen ist.
- 3. Trennschneidsatz nach Anspruch 1 oder 2, dadurch gekennzeichnet,
- daß der Austragskanal (10) derart in der Trennlochscheibe (8) angeordnet ist,
- daß dieser mit seinem hälftigen Kreisquerschnitt in der Sackbohrung (9) mündet,
- 4. Trennschneidsatz nach Anspruch 1, dadurch gekennzeichnet, daß der dem Trennschneidsatz zugeordnete Fleischwolf eine Druck- und Förderschnecke (1) mit einem Messerzapfen (14) aufweist, auf dem ein Vorschneider (2), ein Messer (3), eine Lochscheibe (4), das Trennmesser (5) und die Trennlochscheibe (8) angeordnet sind.
- 5. Trennschneidsatz nach einem der Ansprüche 1 bis 4, dadurch gekennzeichnet, daß der Trennschneidsatz mit zwei Trennlochscheiben (8) bestückt ist, wobei die zweite Trennlochscheibe (8) unmittelbar in der Mitte der einzelnen Schneidsatzteile angeordnet und mit einer Durchgangsbohrung ausgebildet ist, die der Form des Messerzapfens (14) entspricht.
- 6. Trennschneidsatz nach einem der Ansprüche 1 bis 5, dadurch gekennzeichnet, daß die Austragsschnecke (6) fest mit dem Trennmesser (5) oder alternativ als Losteil ausgebildet ist und ihre umlaufende Nut (19) ein Steigungsmaß von 5 bis 30 mm besitzt, während

ihre Nuttiefe im Bereich von 2 bis 15 mm ausgebildet ist.

- 7. Trennschneidsatz nach Anspruch 6, dadurch gekennzeichnet, daß die als Losteil ausgebildete Austragsschnecke (6) an ihren Stimseiten Aussparungen 5 (20; 21) besitzt, wobei die Aussparung (21) der Form des Messerzapfens (14) angepaßt ist und die Aussparung (20), einen Ansatz (22) der Trennlochscheibe (8) übergreifend, als zylindrische Sackbohrung ausgebildet ist.
- 8. Trennschneidsatz nach einem der Ansprüche 1 bis 7, dadurch gekennzeichnet, daß in der Gehäusebohrung (12) der Schneidsatzgehäuses (11) ein Regulierventil (13) vorgesehen ist, wobei der Austragskanal (10) so in der Trennlochscheibe (8) angeordnet ist, daß seine Eintrittsöffnung hälftig in den Umfang der Sackbohrung (9) hineinragt.
- 9. Trennschneidsatz nach Anspruch 1, dadurch gekennzeichnet, daß auf der Auslaufseite der Trennlochscheibe (8) mittig und austauschbar ein Füllkegel (28) 20 angeordnet ist, dem mit der gleichen Neigung eine am Schneidsatzgehäuse (11) aufsetzbare Wursttülle (29) zugeordnet ist und dessen äußerer Durchmesser der Größe der Kreisfläche der ungebohrten Fläche der Trennlochscheibe (8) entspricht.
- 10. Trennschneidsatz nach einem der Ansprüche 1 bis 9, dadurch gekennzeichnet, daß dem Trennschneidsatz eine automatisch-druckgesteuerte Ausleiteinrichtung für die Hartbestandteile zugeordnet ist, die aus einem oder mehreren im Schneidsatzgehäuse (11) vorgesehenen Drucksensoren (26) und einem Motor (25) besteht, wobei der Motor (25) über ein Antriebselement mit dem Regulierventil (13) verbunden ist und die Drucksensoren (26) und der Motor (25) mit einem Mikrorechner in Wirkverbindung stehen.
- 11. Trennschneidsatz nach einem der Ansprüche 1 bis 10, dadurch gekennzeichnet, daß der Austrittsöffnung des Regulierventiles (13) eine horizontal verstellbare Ausleitrutsche (30) zugeordnet ist.

Hierzu 7 Seite(n) Zeichnungen

45

40

50

55

60

- Leerseite -

Zeichnung nach Fig. 4 gezeigt ist.

über die eingesetzte Austragsschnecke 6, welche bei dieser den Hartteile erfolgt analog der bereits beschriebenen Art serzapfens 14 angepaßt ist. Die Ableitung der auszusonderngangsbohrung versehen, welche genau der Form des Mes-Ausführung analog, lediglich besitzt diese 1. Trennlochscheibe 8, die als Endlochscheibe eingesetzt ist, in ihrer einer zweiten Trennlochscheibe 8 besteht. Die in der Mitte genden eraten Trennlochscheibe 8, dem Trennmesser 5 und dann aus dem Vorschneider 2, dem Messer 3, der dann folnen mehrteiligen, einen fünfteiligen Schneidsatz, welcher Auch bei diesem Trennschneidsatz handelt es sich um ei-

angeordnete 1. Trennlochscheibe 8 ist der 2. Trennloch-

15 Ausführung als ein gesondertes Bauteil als Losteil, wie in

serzapfen 14 von der Druck- und Förderschnecke 1 im Zum funktionellen Ablauf wird ausgeführt, daß der Mes-Fig. 5 gezeigt, ausgebildet ist.

-masuS ash bow el tuf teh gamblidanA ersboozed siG 5 bis 30 mm besitzt und deren Nuttiese 2 bis 15 mm betrastitist, die bevorzugter Weise eine Steigung im Bereich von tragakanal 10 abgeleitet werden können. Dieser Prozeß wird gepreßt werden, so daß diese Hartteile dann über den Ausden Austrittsbereich des Austragskanales 10 gefördert und tragaschnecke 6 auf den Grund der Sackbohrung 9 und in 40 Sackbohrung 9, so daß diese Harrbestandteile über die Ausdiesen Teilen noch eine zusätzliche Stützung innerhalb der nen besseren Hinzug dieser Hartteile, sondem zie verleiben lochbohrung 9. Die Förderhilfen 17 bewirken nicht nur eizung der Förderhilfen I7 erfaßt und gelangen in die Sack-Eine Ausbildung des eingesetzten Tremmessers 5 ergibt 3 langen dort auf die Austragsschnecke 6, werden unter Nut-The Transpose of Sur Messemabenimite gefördert, gedie Drehbewegung und Ausbildung der Schrägmutschneiden lochscheibe geschnitten werden, sondern sie werden durch nicht an den Schneidkanten der Bohrungen 16 der Trenn-Gewebe infolge ihrer höheren Pestigkeit gegenüber Pleisch teile, die Knochenteilchen, Knorpel, Sehnen und kollagenes durch diese nach außen geführt, während die Hartbestandwird das Meisch über die Bohrungen 16 zerkleinert und ches auf der Fläche der Trennscheibe 8 aufliegt bzw. anliegt, 25 Infolge der Schrägmutschneiden 7 des Trennmessers 5, welsowohl die Lochscheibe 4 als auch die Trennlochscheibe 8. stufenweise zerkleinert wird. Der Rohstoff 15 durchdringt Förderschnecke in den Trennschneidsatz gefördert und dort des Massenschubes der Robstoff 15 von der Druck- und Clicichfalls besitzt die Tremolochscheibe 8, wie jede an- 20 3 und 5 des Tremoschneidsatzes antreibt, während infolge Cilcichlauf mit dieser angetrieben wird und somit die Messer

verschen, über den dann dieser Füllkegel 28 in ein entspre-72 najqssabniwati mania inn 82 lagazlilir tab iadab izi d Füllkegel 28 zugeordnet. Gemäß der Daratellung nach Fig. als Endlochscheibe fungierenden Trennlochscheibe 8 ein näher dargestellt ist. Bei dieser Ausführungsform wird der sind dann die entsprechenden Därme aufgerafft, was nicht werden soll. Auf dem zylindrischen Teil der Wurstülle 29 wird gewählt, wenn das Wolfgut direkt in Därme abgefüllt 60 satzgehäuse 11 verbunden wird. Diese Ausführungsform den, welche über die Überwurfmutter 23 mit dem Schneid-Schneidsatzgehäuse 11 eine Wursttiille 29 vorgesetzt wer-In einer vorteilbaften Ausführungsvariante kann dem

tet und das viskoelastische Eigenschaften besitzende Verar-Öffnung 12 mit dem eingesetzten Regulierventil 13 abgelei-

standteile werden über den Austrittskanal 10, der Gebäuse-

hilfen 17 bewirken eine Hochdrucksortierung, die Harbe-

satzgehäuse II beraus gefördert.

menge geregelt werden kann. schlossen ist, wobei über das Regulierventil 13 die Austritts-12 vorhanden ist, welche über ein Reguliervenül 13 ver-

ihrem Umfang als Züge ausgebildete Förderhilfen 17 be-Austragsschnecke 6 des Trennmessers 5 dient, weiterhin an 10 scheibe 8 keine Sackbohrung 9, sondern ist mit einer Durchbohrung 9 ausgeführt, welche einmal zur Aufnahme der scheibe 8 im Zentrumsbereich mit einer sogenannten Sackträgt die Breite 25-50 mm. Weiterhim ist die Trennloch-Breite, bei der erfindungsgenäßen Trennlochscheibe 8 behandelsüblichen Rodlochscheiben eine wesentlich stärkere Die eingesetzte Trennlochscheibe 8 besitzt gegenüber

sitzt, welche im Grund der Sackbohrung 9 enden.

daß eine Hälfte seiner Querschnittsfläche in den Bereich der Austragakanal 10 so in der Trennlochacheibe 8 angeordnet, Umfang der Trennlochscheibe 8 verläuft. Dabei ist dieser gebildet ist und welche radial von der Sackbohrung 9 zum nal 10, welcher in bevorzugter Weise als eine Bohrung aus-Die Trennlochscheibe 8 besitzt weiterhin den Austragska-

atablidagaus därnagagnubnira əniə izi S 211 rəb nl Qualitätsfleisch über diesen Austrift mit abgefordert wird. satzgehäuse 11 abgeführt werden können, ohne das gutes die abzuleitenden Produkte tatsächlich aus dem Schneidreich des Austragskanales 10, womit sichergestellt wird, daß chenhaft auf der Trennlochscheibe 8, jedoch nicht im Bekann. Diese Durchgangsbohrungen 18 befinden sich flägut zerkleinert aus dem Schneidsatzgebäuse II austreten dere Lochscheibe auch, Bohrungen 16, über die das Fleisch-Sackbohrung 9 einmündet.

derhilfen 17 ersichtlich. dieser Zeichnung die Ausbildung und Anordnung der Förfang der Tremlochscheibe 8 verläuft. Gleichzeitig wird aus Austragskanal 10 von der Sackbohrung 9 radial zum Um-Trennlochscheibe 8 dargestellt und es ist gezeigt, daß der

definierte Breite und Tiefe bezitzt, in der Nabe des Trennmessers 5 eingearbeitet ist und eine vorlaufende Nut 19, welche mit einer bestimmten Steigung besitzt die Austragsschnecke 6 eine umfangsseitig zur Nabe 6 ausgebildet ist. Bei dieser Ausführung des Trennmessers 5 ist, wie die Nabe des Trennmessers 5 als Austragsschnecke sich aus der Darstellung gemäß Fig. 3, in der auch gezeigt

-differ Acentinessers 5 gewährleistet ist. Diese Ausfühkann, daß diesseits die entspreedende Führung und Lageund so auf den zylindrischen Ansatz 22 aufgesetzt werden tai tablidagaus grunsqazuA agirmötzieral ania als 02 grun -sqesuA eib esieweguxtov bnendtw ; deqegas 11 sneiges greift. Die Aussparung 21 ist dabei der Form des Messerhenen Zapfen 22 in Wirkverbindung steht und diesen über-55 beitungsgut, das Fleisch, wird zentrisch aus dem Schneid-Grund der Sackbohrung 9 der Trennlochscheibe 8 vorgesenni mente tim 02 gaursqzzuA endi redii zitezenene bau zapfen 14 der Druck- und Pörderschnecke 1 verbunden ist tiber die die Austragsachnecke 6 einerseits mit dem Messerdie Ausstragsschnecke 6 beidseitig Aussparungen 20, 21, eingesetzt wird. Bei dieser Wahl ihrer Ausführung besitzt 30 menspiel mit den in der Sackbohrung 19 vorgeseben Pörder-Austragsschnecke 6 als ein selbständiges Teil gefertigt und es ist aber auch durchaus denkbar und realisierbar, daß diese Nabe bzw. in der Nabe des Trennmessers 5 ausgebildet sein, Diese Austragsschnecke 6 kann sowohl unmittelbar mit der in den Bereich der Eintrittsöffnung des Austragskanales 10. 45 durch die Nut 19 der Austragsschnecke 6 wesentlich unter-Grund der Sackbohrung 9 gerichtet und mündet unmittelbar Die Nut 19 verläuft dabei in Förderrichtung, ist auf den

zwei Trennlochscheiben 8 realisiert wird, wie es in der Trennebenen ausgebildet sein, was über den Einsatz von erhöhen, kann der vorgestellte Trennschneidsatz mit zwei standteile, je in Abhängigkeit des zu wolfenden Jutes, zu Um den Aussonderungsgrad der auszutragenden Hartbe-

rung ist in der Fig. 5 gezeigt.

chendes Gewindeloch der Trennlochscheibe 8 eingeschraubt wird. Die geometrische Ausführung des Füllkegels 28 kann dabei verschiedenartig sein, vorteilweise wird dieser Füllkegel 28 in seiner Neigung der der Wurstülle 29 angepaßt, was sich sehr positiv auf den weiteren Pörder- und Transportvorgang des anzufüllenden Wolfgutes auswirkt. Der äußere Durchmesser des Füllkegels 28 entspricht in seinen Abmaßen der ungebohrten Fläche der Trennlochscheibe 8.

Ein automatisches-druckgesteuertes Ableiten der Hartbestandteile aus dem Schneidsatzgehäuse 11 erfolgt über entsprechende Einrichtungen, die mit dem Regulierventil 13 in Verbindung stehen und in der Fig. 7 dargestellt sind. Die Notwendigkeit, das Ausleiten der Hartbestandteile automatisch und druckgesteuert ablaufen zu lassen, liegt in der Tatsache begründet, daß bei der Verarbeitung verschiedener Rohstoffarten auch unterschiedliche Schneidsatzteile eingesetzt werden müssen, insbesondere werden Lochscheiben mit unterschiedlichen Durchgangsbohrungen verwendet, wodurch wiederum unterschiedliche Drücke im gesamten 20 Schneidsatzgehäuse 11 auftreten, auf den Massefluß des Rohstoffes einwirken und damit auch die Absonderungsqualität der abzuführenden Hartbestandteile verändern.

In Abhängigkeit der sich ergebenden unterschiedlichen Druckverhältnisse in dem Trennschneidsatz ist es erforderlich, den Austritt der Hartbestandteile entsprechend zu regeln, damit einmal ein ungestörter Zerkleinerungsprozeß und Transport des gewolften Gutes gesichert ist und andererseits mit dem geregelten Abführen der Hartbestandteile dieser Prozeß nicht negativ beeinflußt wird.

Dies geschieht über eine druckabhängige Ansteuerung der Öffnung des Regulierventiles 13, wie in der Flg. 7 gezeigt. In dem Schneidsatzgehäuse 11 sind Drucksensoren 26 vorgesehen, die mit einem nicht näher dargestellten Rechner in Verbindung stehen und gleichfalls zu einem Motor 25 ge- 35 schaltet sind, welcher wiederum über ein nicht näher dargestelltes Antriebselement auf das Stellorgan des Regulierventiles 13 einwirkt. Der Motor 25 zur Verstellung des Regulierventiles ist dabei an einem Gehäuseteil 24 befestigt und wirkt, je nach erhaltener Information, unmittelbar auf die 40 Verstellung der Austrittsöffnung des Regulierventiles 13 ein. Da erfahrungsgemäß die Hartbestandteile eine dynamische Austragsregulierung infolge des Blockierens der Austrittsöffnung des Regulierventiles 13 oft verhindern, wird automatisch in dem Trennschneidsatz der Druck ansteigen, 45 was über den Drucksensor 26 erfaßt wird. Über einen entsprechenden Abgleich innerhalb der Steuerelektronik der Anlage erfolgt die Ansteuerung des Motors 25 und von dort die Verstellung der Austrittsöffnung des Regulierventiles 13. Bei Absinken des entsprechenden Druckes erfolgt in 50 analoger Weise ein Verschließen der Austrittsöffnung des Regulierventiles 13. Diese sogenannte schrittmotorische Verstellung der Austrittsöffnung kann auch so gestaltet werden, daß innerhalb eines sich ergebenden Vollkreises von 360° ein Schließen und Öffnen der Austrittsöffnung des Re- 55 gulierventiles 13 gegeben ist und dadurch den sich ändernden Druckverhältnissen innerhalb des Trennschneidsatzes entsprochen werden kann. Der einzuhaltende Druck-Sollwert wird beim Start der gesamten Maschine mit dem Befehl der Druckerfassung justiert und von diesem Justier- 60 druck abgeleitet erfolgt die Regelung des automatischen Austrages der Hartbestandteile durch das Zusammenspiel der eingesetzten Drucksensoren 26, des Motors 25, des Mikrorechners und des Regulierventiles 13, wobei vorteilhafterweise Druckabweichungen von +/- 10% unmittelbar auf 65 die Verstellung der Austrittsöffnung des Regulierventiles 13

Der Vollständigkeit halber sei erwähnt, daß anstelle der

automatischen druckgesteuerten Regelung das Regulierventil 13 auch über entsprechende Handhebel betätigt werden kann.

Die Darstellung nach Fig. 8 zeigt die Zuordnung einer Ausleitrutsche 30, über welche die ausgesonderten Hartbestandteile abgeführt und in einem entsprechenden Behälter aufgefangen werden können. Die Motorachse des nicht gezeigten Motors für das Öffnungsverhalten des Regulierventiles 13 ist hier mit 31 bezeichnet.

#### Patentansprüche

1. Trennschneidsatz für Maschinen zur Fleischzerkleinerung, insbesondere Fleischwölfe, zur Aussonderung von Grissel, Knorpel, Sehnen und Knochenteilen, der als ein ein- oder mehrteiliger Schneidsatz mit einer Endlochscheibe mit Trennmesser und einer im Schneidsatzgehäuse angeordneten radialen Austrittsöffnung für das auszusondernde Schneidgut ausgeführt ist, dadurch gekennzelchnet,

daß der Trennschneidsatz eine oder mehrere Trennebenen aufweist.

daß die Ableitung der harten und sehnigen Schneidgutbestandteile im Trennschneidsatz quer zur Förderrichtung der Zerkleinerungsmaschine erfolgt,

daß die Endlochscheibe als eine verstärkt ausgebildete Trennlochscheibe (8) ausgebildet ist, die auf der dem Trennmesser (5) zugewandten Seite eine zentrische Sackbohrung (9) besitzt, von der radial zum Außendurchmesser der Trennlochscheibe (8) ein Austragskanal (10) verläuft, der in eine Gehäusebohrung (12) des Schneidsatzgehäuses mündet,

daß in der Sackbohrung (9) eine Austragsschnecke (6) angeordnet ist, die dem Trennmesser (5) zugeordnet ist und über die das Trennmesser 85) in der Sackbohrung (9) zentrisch gelagert ist,

daß in der Sackbohrung (9) umfangsseitig Züge als Förderhilfen (17) ausgebildet sind,

 Trennschneidsatz nach Anspruch 1, dadurch gekennzeichnet, daß die Trennlochscheibe (8) mit einem Breitenmaß von 25-50 mm ausgeführt und bis auf den Bereich des Austragskanales (10) mit Bohrungen (16) versehen ist.

Trennschneidsatz nach Anspruch 1 oder 2, dadurch gekennzeichnet,

daß der Austragskanal (10) derart in der Trennlochscheibe (8) angeordnet ist.

daß dieser mit seinem hälftigen Kreisquerschnitt in der Sackbohrung (9) mündet,

4. Trennschneidsatz nach Anspruch 1, dadurch gekennzeichnet, daß der dem Trennschneidsatz zugeordnete Fleischwolf eine Druck- und Förderschnecke (1) mit einem Messerzapfen (14) aufweist, auf dem ein Vorschneider (2), ein Messer (3), eine Lochscheibe (4), das Trennmesser (5) und die Trennlochscheibe (8) angeordnet sind.

5. Trennschneidsatz nach einem der Ansprüche 1 bis 4, dadurch gekennzeichnet, daß der Trennschneidsatz mit zwei Trennlochscheiben (8) bestückt ist, wobei die zweite Trennlochscheibe (8) unmittelbar in der Mitte der einzelnen Schneidsatzteile angeordnet und mit einer Durchgangsbohrung ausgebildet ist, die der Form des Messerzapfens (14) entspricht.

6. Trennschneidsatz nach einem der Ansprüche 1 bis 5, dadurch gekennzeichnet, daß die Austragsschnecke (6) fest mit dem Trennmesser (5) oder alternativ als Losteil ausgebildet ist und ihre umlaufende Nut (19) ein Steigungsmaß von 5 bis 30 mm besitzt, während

ihre Nuttiefe im Bereich von 2 bis 15 mm ausgebildet ist.

- 7. Trennschneidsatz nach Anspruch 6, dadurch gekennzeichnet, daß die als Losteil ausgebildete Austragsschnecke (6) an ihren Stirnseiten Aussparungen 5 (20; 21) besitzt, wobei die Aussparung (21) der Form des Messerzapfens (14) angepaßt ist und die Aussparung (20), einen Ansatz (22) der Trennlochscheibe (8) übergreifend, als zylindrische Sackbohrung ausgebildet ist.
- 8. Trennschneidsatz nach einem der Ansprüche 1 bis 7, dadurch gekennzeichnet, daß in der Gehäusebohrung (12) der Schneidsatzgehäuses (11) ein Regulierventil (13) vorgesehen ist, wobei der Austragskanal (10) so in der Trennlochscheibe (8) angeordnet ist, daß seine Eintrittsöffnung hälftig in den Umfang der Sackbohrung (9) hineinragt,
- 9. Trennschneidsatz nach Anspruch 1, dadurch gekennzeichnet, daß auf der Auslaufseite der Trennlochscheibe (8) mittig und austauschbar ein Füllkegel (28) 20 angeordnet ist, dem mit der gleichen Neigung eine am Schneidsatzgehäuse (11) aufsetzbare Wursttille (29) zugeordnet ist und dessen äußerer Durchmesser der Größe der Kreisfläche der ungebohrten Fläche der Trennlochscheibe (8) entspricht.
- 10. Trennschneidsatz nach einem der Ansprüche 1 bis 9, dadurch gekennzeichnet, daß dem Trennschneidsatz eine automatisch-druckgesteuerte Ausleiteinrichtung für die Hartbestandteile zugeordnet ist, die aus einem oder mehreren im Schneidsatzgehäuse (11) vorgesehenen Drucksensoren (26) und einem Motor (25) besteht, wobei der Motor (25) über ein Antriebselement mit dem Regulierventil (13) verbunden ist und die Drucksensoren (26) und der Motor (25) mit einem Mikrorechner in Wirkverbindung stehen.
- 11. Trennschneidsatz nach einem der Ansprüche 1 bis 10, dadurch gekennzeichnet, daß der Austrittsöffnung des Regulierventiles (13) eine horizontal verstellbare Ausleitrutsche (30) zugeordnet ist.

Hierzu 7 Seite(n) Zeichnungen

.-

45

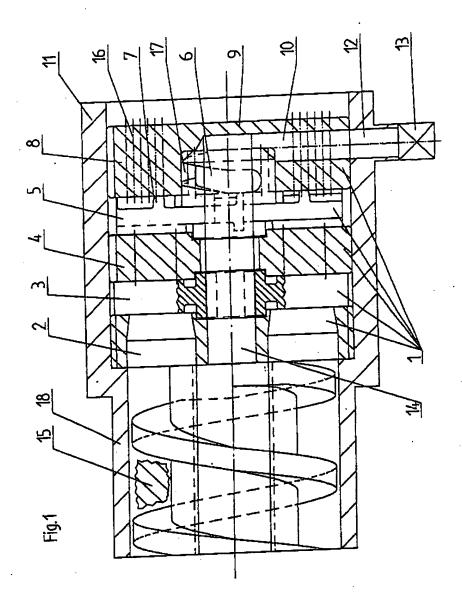
50

55

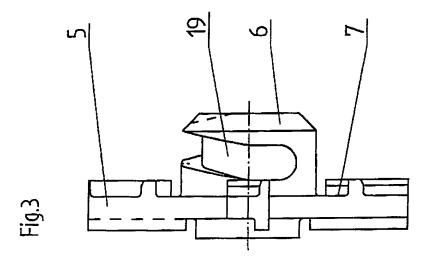
60

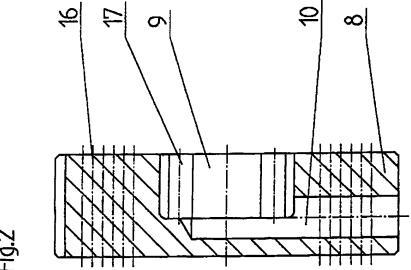
DE 19734611C1 B 02 C 18/38

7. Januar 1999

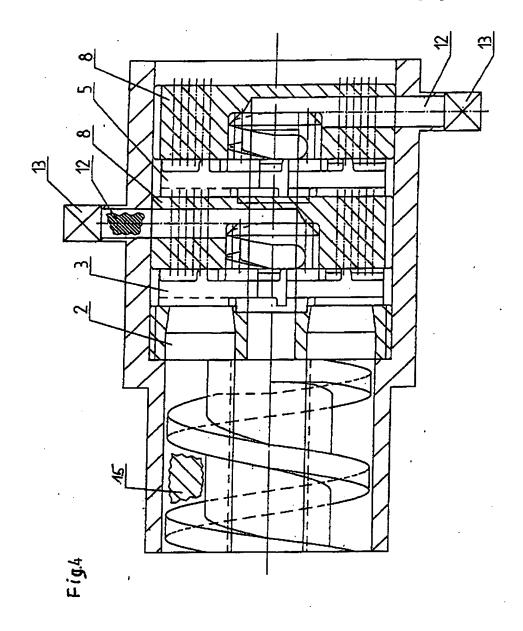


DE 197 34 611 C1 B 02 C 18/36 7. Januar 1999





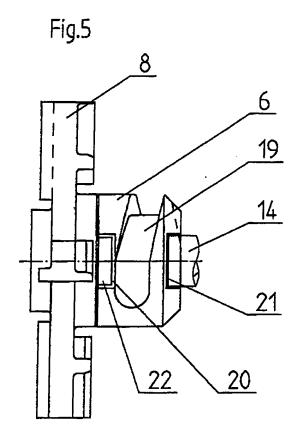
DE 197 34 611 C1 B 02 C 18/36 7. Januar 1999



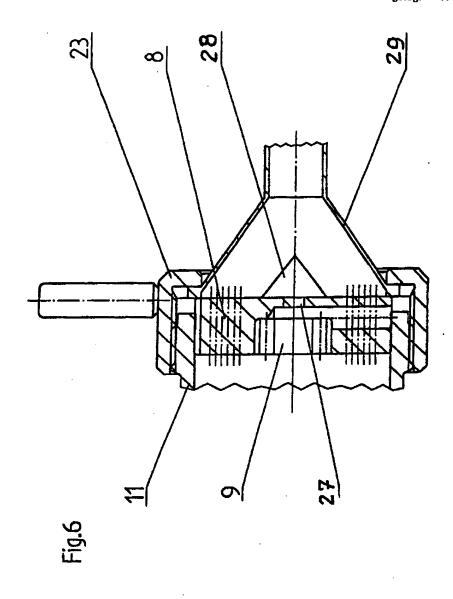
7

Nummer: Int. Cl.<sup>6</sup>: Veröffentlichungstag:

DE 197 34 611 C1 B 02 C 18/36 7. Januar 1999



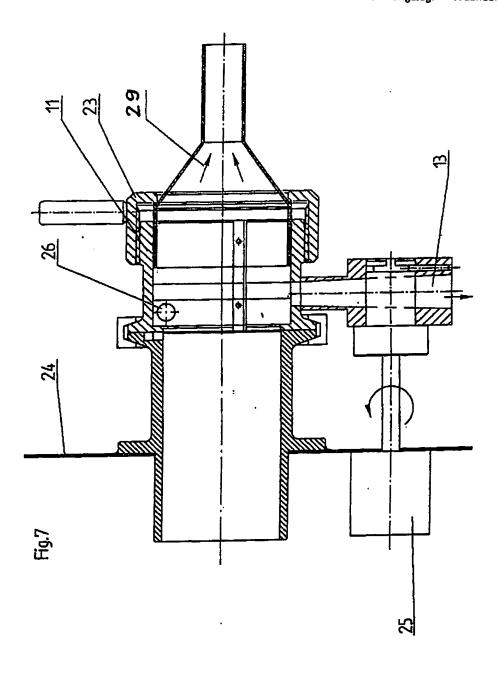
DE 197 34 611 C1 B 02 C 18/36 7. Januar 1999



B 02 C 18/36

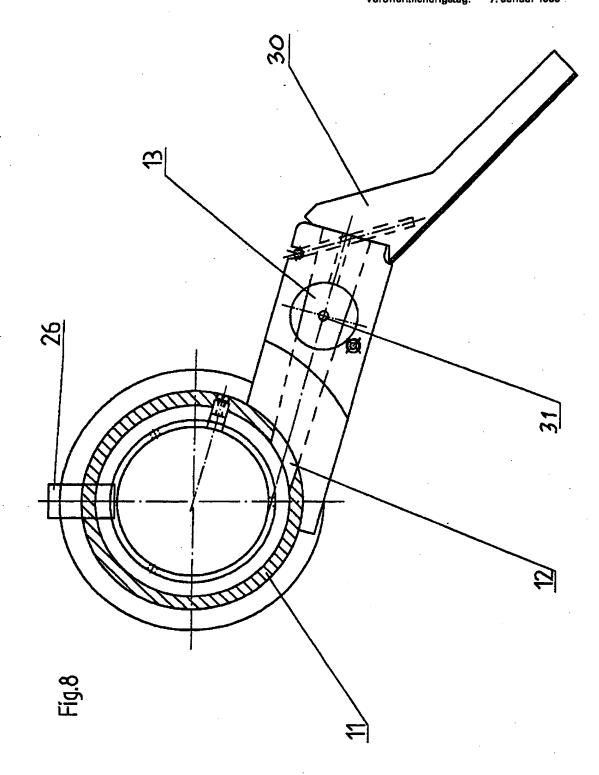
7. Januar 1999

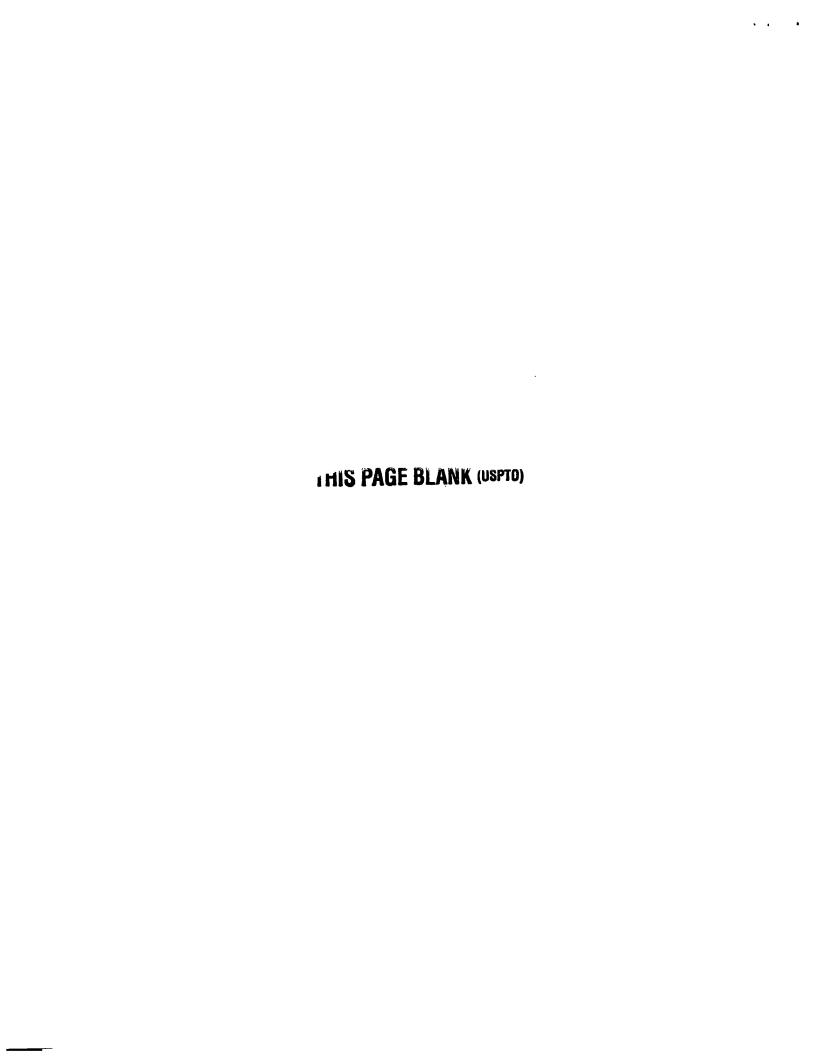
DE 197 34 611 C1



DE 197 34 611 C1 B 02 C 18/36

7. Januar 1999





# This Page is inserted by IFW Indexing and Scanning Operations and is not part of the Official Record

### **BEST AVAILABLE IMAGES**

Defective images within this document are accurate representations of the original documents submitted by the applicant.

Defects in the images include but are not limited to the items checked:

X	BLACK BORDERS
×	IMAGE CUT OFF AT TOP, BOTTOM OR SIDES
X	FADED TEXT OR DRAWING
	BLURED OR ILLEGIBLE TEXT OR DRAWING
۵	SKEWED/SLANTED IMAGES
×	COLORED OR BLACK AND WHITE PHOTOGRAPHS
	GRAY SCALE DOCUMENTS
	LINES OR MARKS ON ORIGINAL DOCUMENT
	REPERENCE(S) OR EXHIBIT(S) SUBMITTED ARE POOR QUALITY
	OTHER:

IMAGES ARE BEST AVAILABLE COPY.
As rescanning documents will not correct images problems checked, please do not report the problems to the IFW Image Problem Mailbox

THIS PAGE BLANK (USPTO)